



**VIVO**

REPUBLICA DE CHILE					
PRESIDENCIA					
REGISTRO Y ARCHIVO					
NR.	92/4928				
A:	06 MAR 92				
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input checked="" type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

### ANTECEDENTES EXPO GENOVA 92

**Estados Participantes:** 50 Estados (18 febrero 1992).

**Tema de la Exposición:** Cristóbal Colón, la nave y el mar.

**Duración:** 90 días, del 15 de mayo al 15 de agosto de 1992.

**Superficie del Recinto:** 5 hectáreas

**Zona** Area del Puerto Viejo de Génova, frente al abanico del casco antiguo de la ciudad.

**Visitantes previstos:** 3 a 4 millones de personas

**Organizadores** Comisario General del Gobierno Italiano  
Profesor Alberto Bemporad.  
Ente Colombo 92: creado en 1988 por la región de Liguria, encargado de organizar, desarrollar y promover la exposición, con fondos especialmente asignados por el Estado.

**Características y contenido:** es una exposición internacional **especializada**, que desarrolla un tema específico: el barco y el mar. Por tal carácter, de acuerdo al reglamento general de Bureau International des Expositions reviste un carácter **cultural y no comercial**, no es una feria y por lo tanto, no se venden productos. Cada país ha sido invitado a presentar sobre el tema de la nave y el mar:  
**Ayer:** su historia y tradiciones mercantiles, técnicas y humanas (personajes).  
**Hoy:** la propia realidad económica, comercial, científica, técnica y humana.  
**Mañana:** programas y tendencias sobre sistemas de transporte por mar, nuevas técnicas de estudio y empleo de recursos marinos, relación entre el mar y tierra firme, entre el hombre y la nave y entre el hombre y el mar. Utilización equilibrada de los recursos para defensa del ambiente marino frente a la contaminación.

#### Presencia de Chile en dos ámbitos

1) **Santiaguillo:** Réplica sobre la base de La Niña, según planos siglo XVI, de don José María Hidalgo, del primer barco construido en Chile.



ARCH

V CENTENARIO  
LLEGADA DE CRISTOBAL COLON  
A AMERICA

COMISION NACIONAL PREPARATORIA - CHILE

*Muy*

*en di al mente*

*Cu lio falland*  
—



V CENTENARIO  
LLEGADA DE CRISTOBAL COLON  
A AMERICA  
COMISION NACIONAL PREPARATORIA - CHILE

Eslova : 21,44 mts.  
Manga : 6,44 mts.  
Puntal : 2,80 mts.  
Calado : 1,70 mts.  
Tonelaje: 52 toneladas  
2 Palos, 2 velas latinas y 2 anclas.  
Ocupará una posición destacada en la "Nueva Calata Marinetta".  
No será posible proveerla de agua ni electricidad. Se ha recomendado que sea reservada a visita de convidados especiales y no a público en general

2) Pabellón IILA: Magazzine del Cotone, edificio de 4 pisos de 400 metros de largo por 30 mts. de ancho. Pabellón conjunto de Latinoamérica (sólo México tendrá un Pabellón propio) orientación cultural museográfica de la muestra, con elementos históricos y de futuro.

**Día Nacional:** Es indispensable determinar a la brevedad día de Chile en la Exposición. Igualmente necesario es definir artistas se podrían presentar en esa ocasión (se pueden realizar más de una presentación).  
Coordinador día nacional y oficina ceremonial y protocolo: Embajador Alberto Solera.

#### Imagen de Futuro

**Antártica:** Cabe señalar Pabellón IILA contempla maqueta con estaciones científicas en la Antártica y fauna y recursos del mismo.

**Necesidad de tomar contacto con:**

- Armada
- ASMAR
- Empresas Pesqueras
- Fundación Chile
- Instituto de Fomento Pesquero

**Maquetas:** Se exhibirán las siguientes maquetas: Yelcho, Piloto Pardo y Esmeralda (propiedad de la Armada); Copiapó (1870), Maipo (1882), Huasco (1906) y Bío-Bío (1930), de propiedad de Compañía Sud Americana de Vapores.

#### Elementos Museográficos

**Se presentarán:** - Balsa de cuero de lobo, réplica tamaño natural de 1940 (3 mts. largo por 2 mts. de ancho), de propiedad Museo de La Serena. Fue fabricada por uno de los últimos técnicos que



V CENTENARIO  
LLEGADA DE CRISTÓBAL COLÓN  
A AMÉRICA  
COMISION NACIONAL PREPARATORIA - CHILE

conocía el auténtico método para hacerla.

- Ampliación fotografía pintura rupestre (precolombina) de balsas de cuero de lobo.
- Ampliación dibujo José Pérez de Arce y ampliación de un grabado del siglo XVIII sobre uso de las Balsas.
- Texto del Cronista Rodrigo de Bibar, sobre las balsas, siglo XVI. Contemplada su traducción al italiano.
- Réplica de una escultura de piedra de una balsa precolombina.

### Premios Nobel

Pablo Neruda:

Se enviarán 3 mascarones de proa. Se conversó con Fundación Neruda, para incluir en la muestra fotografías del poeta, vinculadas al mar y la navegación. Sra. Díaz, de Fundación Neruda, se encuentra seleccionando textos temas alusivos, especialmente aquellos ya traducidos al italiano.

Gabriela Mistral:

Existe una muestra de fotografías y documentos, organizada por la Biblioteca Nacional, que está a disposición de Expo Génova. Se conversó con señor Pedro Pablo Zegers.

### Películas y Videos

Película:

"La Frontera". Está a disposición de Expo Génova, con la traducción al Inglés. Cineasta italiano Quillici filmó material en toda Latinoamérica, el cual se exhibirá permanentemente en múltiples pantallas pabellón.

Videos:

Expo Sevilla pone a disposición de Génova 92 dos videos: "Chile, país de riquezas generosas" y "El último confín del mundo". Serán exhibidos en microcine instalado en el Pabellón. Debe ser forma de video-cassette sistema Pal (Embajada recomienda que conversión se haga en Chile).

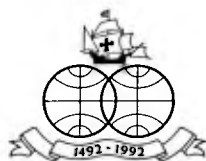
**Fotografías Histórico-Cultural de Chile:** Mapas Antiguos, Declaración de la Independencia

**Publicaciones**

Se espera utilizar y/o adaptar material elaborado para Expo Sevilla 92

**Diapositivas**

Es necesario enviar diapositivas de los objetos que se envíen, con sus respectivas



V CENTENARIO  
LLEGADA DE CRISTOBAL COLON  
A AMERICA  
COMISION NACIONAL PREPARATORIA - CHILE

descripciones, para fines de catálogos y de venta.

**Mesón de Informaciones:** Pabellón IILA contará con un mesón para distribuir material de difusión, venta de fotografías, diapositivas, películas, videocassettes, ilustraciones, tarjetas postales, grabaciones, libros y sellos originales respectivos países.

**Catálogo:** Pabellón latinoamericano contará con su propio catálogo, de 184 páginas. Es necesario el envío urgente de diapositivas a color de los objetos que presentaremos, de la bandera nacional, además de otros aspectos que Chile desee destacar.

**Espectáculo:** Para los eventuales espectáculos que cada participante quiera presentar, la Exposición cuenta con: **recinto cubierto para 1500 personas y 3 espacios al aire libre dotado de sonido y luz.** Su utilización es gratuita, pero no corresponde cobrar entrada. Los organizadores no están en condiciones de otorgar facilidades de alojamiento y alimentación a los artistas.

**Necesidades de personal:** deberá estar en Italia entre el 1° de mayo y el 31 de agosto aproximadamente.

**Santiaguillo:**

- una persona para mantenimiento y cuidados de la nave.
- una persona para atender consultas y visitantes.

**Pabellón IILA:** - una persona mesón información

**Régimen Jurídico del Personal contratado no italiano:** se rige por las normas del país contratante. En todo caso deberán poseer seguros de salud y contra accidente, además de un documento expedido por el respectivo Gobierno, comisionandolos para el sólo efecto de trabajar en la muestra.

**Aspectos aún pendientes de definición por los organizadores italianos:**

Régimen de impuestos (aplicación del IVA)

Sistema de seguros



V CENTENARIO  
LLEGADA DE CRISTOBAL COLON  
A AMERICA  
COMISION NACIONAL PREPARATORIA - CHILE

Seguridad y vigilancia de los recintos

**Importación de productos:** Aquellos destinados a exhibición y los necesarios para representación (comestibles y bebidas para atención de huéspedes oficiales) estarán libres de derechos aduaneros.

**Productos destinados a comercialización:** deberán pagar los derechos de importación correspondiente.

**Venta de productos:** sólo se permitirá en cantidades moderadas. En principio sólo podrán comercializarse artículos de divulgación cultural y turística, así como también artesanías. Cabe esperar una mayor precisión a este respecto.

**Alojamiento de visitantes y facilidades turísticas:** Agencia de viajes Towers es la empresa oficial de la exposición. Su dirección es: Via de Marini 1, Génova 16149. Telefax: 0039.10.566914 - 0039.10.5702991

0 5 MAR 1992